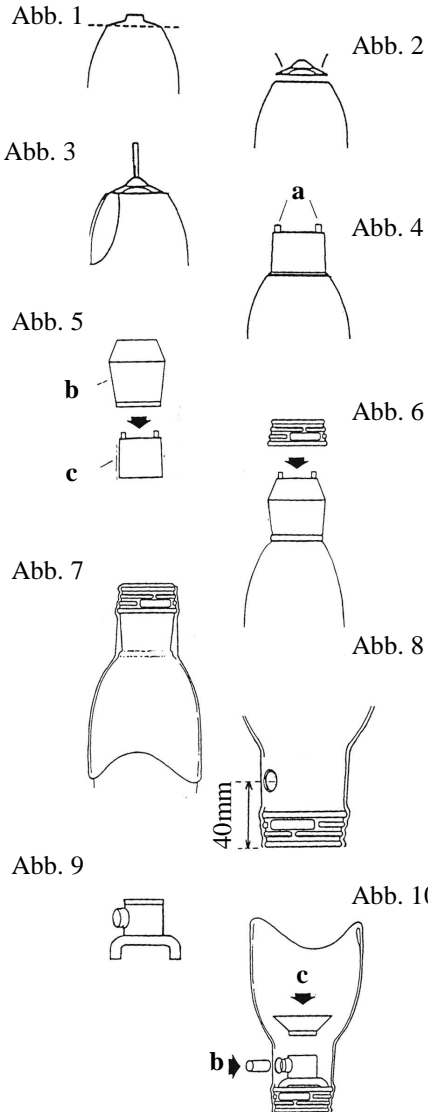


**MONTAGEANLEITUNG FÜR SCHNELLE DISTALE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG
1S137-1 : KLEINER BAUSATZ FÜR SCHALE 1K90**

**QUICK DISTAL FASTENING DEVICE
1 S 137-1 SMALL SIZE KIT FOR 1K90 CUP**

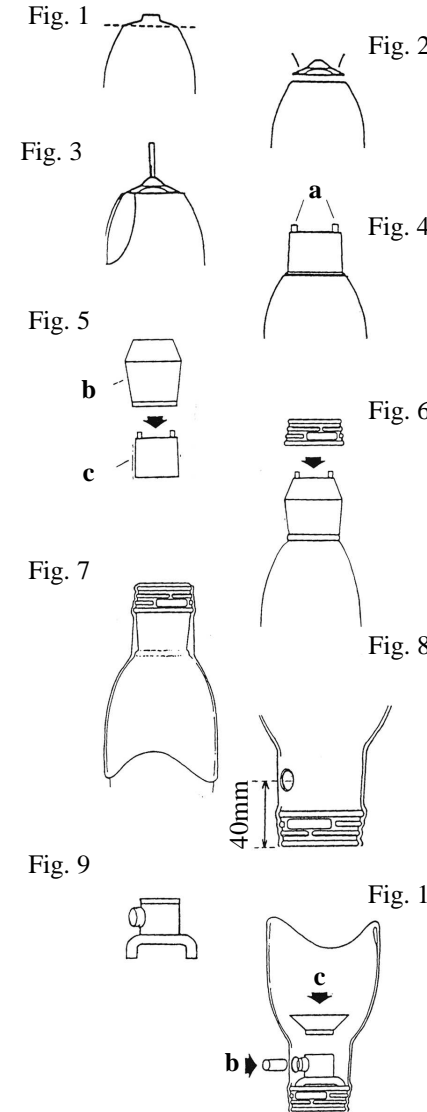


I - DER BAUSATZ 1S137-1 BESTEHT AUS :

- einem schnellen distalen Befestigungsvorrichtung
- einem Führungskegel - Klein
- einer Verbindungsvorrichtung 1S108

II - MONTAGE :

- 1) Den endlichen Teil des Positivs eben machen (Abb. 1) und den Stützen 1S112 mit 2 kleinen Nagel befestigen (Abb. 2), dann seinen wahren Umriß mit Gips gestalten. Die Gesamtheit glätten.
- 2) Den orientierungsstift in 1S112 (Abb. 3) hinein-drehen und das Werkzeug 1S129 einsetzen (Abb. 4).
ACHTUNG : Achten Sie auf die Stelle der metal-lischen Zentrierungsvorrichtungen (a), die die Schale 1K90 nach der gewählten Lage der Druckknopf (eine Merkzeichen machen) erhalten.
- 3) Das Silikonband b mit Abhebungsmittel isolieren und dann über das Werkzeug 1S129 c gleiten lassen (Abb. 5)
- 4) Die mit den 2 metallischen Zentrierungsvorrich-tungen zentrierte Schale 1K90 auf dem Werkzeug 1S129 (Abb. 6) einsetzen. Dann das anhaftende Schutzplätzchen auf dem Grund dieser Schale kleben.
- 5) Den Schaft nach Ihrer gewöhnlichen Arbeitsweise (Abb. 7) laminieren oder thermoformen.
- 6) Den Schaft aus dem Gips entnehmen. Das Formungswerkzeug und den Stützen demontieren. In dem Schaft, 40 mm über dem unteren Ende der Schale 1K90, ein Loch \varnothing 24 mm gegenüber den Druckknopf (Abb. 8) bohren, um die Montage des Druckknopfes zu ermöglichen. Den Druckknopf herausdrehen.
- 7) Die schnelle Befestigungsvorrichtung 1S117 und die Vorrichtung 1S108 mit den gelieferten Schrauben hineindrehen (Abb. 9).
- 8) Die Gesamtheit in dem Schaft montieren und mit der Schale 1K90 befestigen (gelieferte Schrauben).
- 9) Den Druckknopf b und den Führungskegel c montieren (Abb. 10).



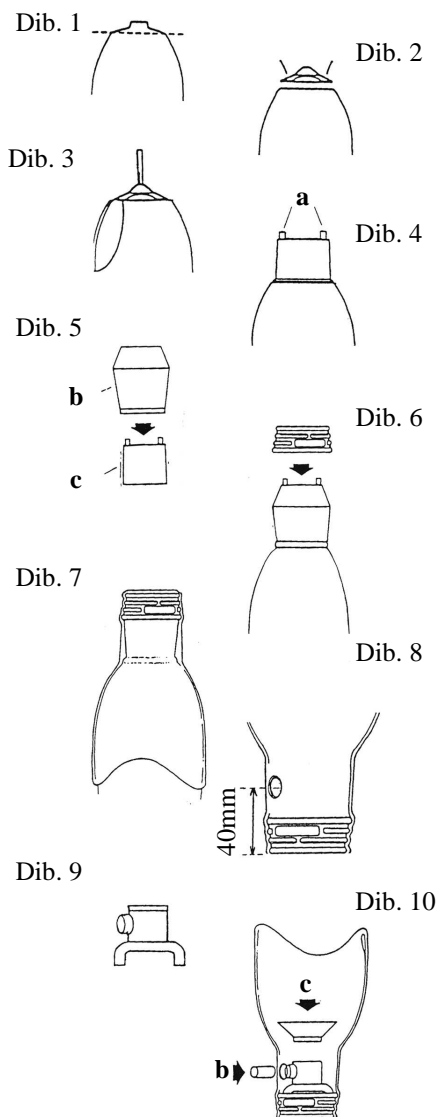
I - 1S137-1 KIT INCLUDING :

- a quick distal fastening device
- a guidance cone - small size
- a linking device 1S108

II - ASSEMBLING :

- 1) Smooth distal part of the positive (fig. 1) and fasten the 1S112 tip with 2 little nails (fig. 2), then shape again its initial contour using plaster. Smooth the assembly.
- 2) Screw on the direction rod in 1S112 (fig. 3) and place the 1S129 tool (fig. 4).
CAUTION ! Take care of the place of the metal centring pins a. They will maintain the 1K90 cup according to the selected push button position (draw a mark).
- 3) Slide the silicone band b on the 1S129 tool after isolation with release agent (fig.5). Take care of the mountig direction for this silicone band.
- 4) On 1S129 tool place the 1K90 cup that is centered by the 2 metal centring pins (fig. 6). Then stick the self-adhesive protecting chip on the bottom of this cup.
- 5) Laminate or thermoform the socket as usually (fig. 7).
- 6) Remove the socket from the plaster and dismantle the forming tool and the tip. In the socket, at 40 mm from the lower extremity of the 1K90 cup, bore a \varnothing 24 mm hole in front of the push button (fig.8) in order to be able to remove it. Screw out the push button.
- 7) Screw the quick fastening device 1S117 onto the 1S108 device with the supplied screws (fig. 9).
- 8) Mount the assembly inside the socket and fasten it to the 1K90 cup (supplied screws).
- 9) Place again the push button b and the guidance cone c (fig. 10).

**INSTRUCCIONES PARA UNIÓN RÁPIDA DISTAL
KIT 1 S 137-1 MODELO PEQUEÑO PARA 1K90 COPELA**



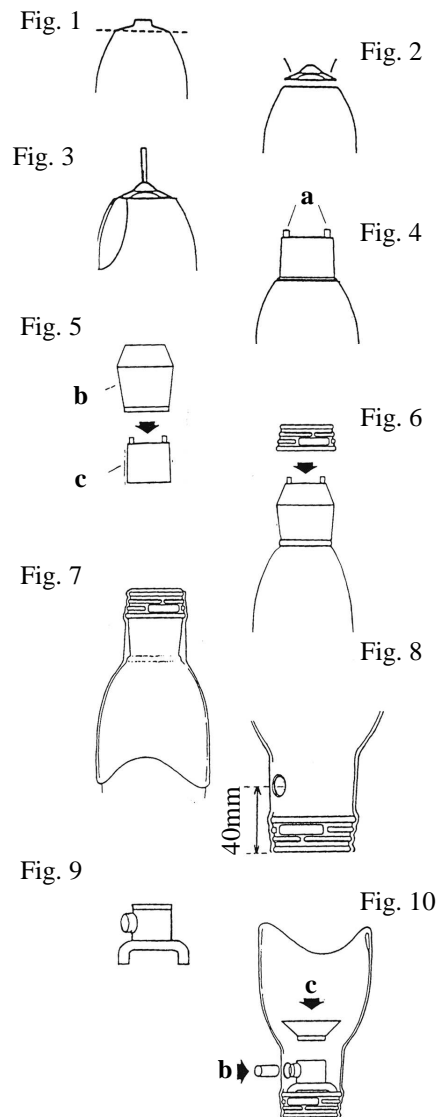
I - 1S137-1 COMPRENDE :

- 1 unión rápida distal
- 1 cono de guía modelo pequeño
- 1 adaptador de copela 1S108

II - ASEMBLAJE :

- 1) Aplanar la parte distal del yeso (dib.1) y fijar la contera 1S112 con 2 pequeños clavos (dib. 2). Después, dar a la parte distal su curva anterior con yeso. Lijar.
- 2) Apretar la varilla de orientación en 1S112 (dib. 3) y poner la herramienta 1S129 (dib. 4). Tener mucho cuidado con la posición de las partes metálicas de centrage **a** que mantendrán la copela de conexión 1K90 en la posición del botón-pulsador escogida.
- 3) Echar la correa de silicona **b** alrededor de la herramienta 1S129 **c** después de haberla aislada con un agente de vaciado (dib. 5). Pensar en el sentido de montaje de esta correa de silicona.
- 4) Colocar la copela de unión 1K90, centrada por las 2 partes metálicas sobre la herramienta 1S129 (dib. 6). No olvidar pegar la pastilla de protección autopegable sobre el fondo de la copela.
- 5) Estratificar o termoformar el encaje según el método usual (dib. 7).
- 6) Sacar el encaje del yeso y sacar la herramienta de formar y la contera. En el encaje, a 40mm del borde inferior de la copela 1K90, hacer un orificio de diametro 24 mm (dib. 8), en frente del botón-pulsador, para permitir su montaje.
- 7) Apretar la unión rápida 1S117 al adaptador 1S108 con los tornillos incluidos (dib. 9).
- 8) Ajustar el conjunto 1S117 y 1S108 en el encaje y fijarlo a la copela de unión 1K90 (tornillos incluidos).
- 9) Poner de nuevo (dib. 10) el botón-pulsador **b** y el cono de guía **c** del fondo del encaje.

**NOTICE DE MONTAGE POUR ATTACHE RAPIDE DISTALE
KIT 1S137-1 POUR COUPELLE 1K90 PETIT MODELE**



I - CONTENU DU CONDITIONNEMENT :

- 1 attache rapide distale
- 1 cône de guidage petit modèle
- 1 pontet de liaison 1S108

II - MONTAGE :

- 1) Aplanir la partie distale du positif (fig. 1) et fixer l'embout 1S112 avec deux petits clous (fig. 2). Reforme le galbe avec du plâtre. Lisser l'ensemble.
- 2) Visser la tige d'orientation (fig. 3) dans 1S112 et mettre en place l'outil 1S129 (fig. 4). **ATTENTION à la position des pions de centrage métalliques **a** qui maintiendront la coupelle 1K90 dans la position du bouton-poussoir requise (tracer un repère).**
- 3) Glisser le bracelet silicone **b** autour de l'outil 1S129 **c** après l'avoir isolé avec de l'agent de démoulage (fig. 5). Penser au sens de montage de ce bracelet silicone.
- 4) Mettre en place la coupelle 1K90 centrée par les deux pions de centrage métalliques sur l'outil 1S129 (fig.6) en prenant soin ensuite de coller la pastille de protection autocollante sur le fond de cette coupelle.
- 5) Stratifier ou thermoformer l'emboîture selon la méthode habituelle (fig.7).
- 6) Démontez l'emboîture du plâtre et retirez l'outil de formage ainsi que l'embout. Dans l'emboîture, à 40 mm du bord inférieur de la coupelle 1K90, faire un trou de $\varnothing 24$ en vis-à-vis du bouton-poussoir (fig.8) pour permettre son démontage. Dévisser le bouton-poussoir
- 7) Visser l'attache rapide 1S117 au pontet 1S108 avec les vis jointes (fig.9).
- 8) Monter l'ensemble dans l'emboîture et le fixer à la coupelle 1K90 (vis jointes).
- 9) Monter le bouton-poussoir **b** et le cône de guidage **c** (fig.10).